

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3675

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50
Resto de España " 1'75
Extranjero " 2'50

Mahón Jueves 22 de Mayo de 1916

Redacción y Administración
Calle Nueva.—Teléfono, 123

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

El Pacifismo Militante

En el discurso pronunciado hace unos días por Lloyd George ante sus electores en Cardiff, hay un pasaje que expresa exactamente el estado de ánimo de miles y miles de hombres, beligerantes y neutrales, que, al parecer, han incurrido en la vitanda contradicción de ser ahora exaltados belicosos, después de haber sido antes de la guerra exaltados pacifistas. Acusado de poner excesivo fervor en el desenvolvimiento de la guerra, él, que tanto hizo por conservar la paz, dice Lloyd George, ministro de Municiones:

«Pues bien, odio la guerra. A menudo corre por mi sistema como un estremecimiento, cuando me doy cuenta del objeto a que se destinan las terribles máquinas que ordeno fabricar. Pero se hace la guerra o no se hace. El deber de un estadista es poner en tensión todos los nervios para librar a una nación de la guerra; pero una vez que se está en ella, también es deber suyo sostenerla con toda energía. Es el cuento viejo: guárdate de intervenir en una riña; pero si estás en ella, haz que tu enemigo se guarde de ti. Por esa razón, los hombres pueden sostener eficazmente una guerra sólo cuando tienen la conciencia tranquila o cuando no tienen conciencia alguna. Esto último es el caso de los alemanes. También yo odio la guerra, y esa es la razón por qué quiero que ésta sea la última, y no lo será, a menos que nosotros sostengamos eficazmente esta guerra. Una guerra, llevada de mala manera, significa una mala paz, y una mala paz es como si no se hiciera. Por esto he insistido en que hay que dirigir esta guerra con determinación. No sólo hay que ser resueltos, sino que hay que parecerlo.»

Con estas cálidas palabras respondiendo Lloyd George a todos los impacientes del mundo que se han sorprendido o indignado de que hayan puesto sus brazos o su espíritu al servicio de la guerra muchos que se odiaban antes de su explosión. En realidad, siguen odiándola. Por odiarla, por comprender toda su monstruosidad, se han alzado contra los provocadores. Estos son los verdaderos pacifistas, los que han ido a la guerra pensando en la paz que la pre-

cedió, y deseando restaurarla sobre bases más sólidas.

Si ante un agresor todos los demás hombres fueran pacifistas, esto es, si pusieran su culto a la paz por encima de toda justicia, no servirían por eso a la paz, sino que su actitud pasiva contribuiría al triunfo de la guerra, a que el espíritu de violencia y conquista se enseñorease libremente del mundo. ¿Qué diríamos del pacifismo de un hombre que ante el espectáculo de un energúmeno, poseído del furor de golpear a niños, mujeres y a ciegos, permaneciese impasible y, por añadidura, tomase alresque superioridad?

Es a clasificación en pacifistas y no pacifistas es uno de esos artificios verbales que sólo sirven para manifestar de ordinario la pobreza expresiva del espíritu humano, cuando no para cubrir su absoluta falta de sensibilidad. Todo es, en el fondo, cuestión de mayor o menor sensibilidad. Los hombres, ante un hecho de violencia, pueden dividirse en dos grandes categorías, y sólo en dos, sensibles e insensibles, que a su vez, cabe subdividir en otras varias.

Hay hombres insensibles activos, y son aquellos en quienes el instinto de dominio y destrucción puede más que el respeto al derecho y a la vida del prójimo; éstos son los guerreros de raza y los asesinos. Luego vienen los insensibles pasivos, que aceptan una injusticia por miedo a otra mayor; por ejemplo, el hombre que recibe una bofetada en silencio o el pueblo que se deja invadir sin resistencia; esta forma de pasiva insensibilidad es la que los alemanes y sus secuaces esperaban de los belgas. Hay otra clase de insensibles pasivos, y son los que, ante una injusticia que no vaya contra ellos, se desentienden del conflicto; en este caso es a muchos que alardean de neutrales y todos los que se vanaglorian de pacifistas, esto es, de hombres que no están con un bando ni otro, sino por encima de los dos, como seres superiores situados más allá del bien y del mal. En el fondo no hay más que insensibilidad, egoísmo o pereza para descubrir de qué lado está la injusticia por lo menos, la menor injusticia.

La otra categoría, la de los sensibles, es menos rica en subdivisiones, aunque también pudieran establecerse algunas. Los hombres sensibles no sólo son los que no quieren co-

meter ningún acto de violencia, sino que la rechazarán violentamente cuando alguien la cometa con ellos, y protestarán enérgicamente, aún cuando la víctima sea otro. El hombre sensible, ante una injusticia, no puede ser neutral, indiferente, pacifista, o como quiere calificarse la insensibilidad. Y si se dice que no siempre es fácil descubrir de qué parte está la justicia, habrá que responder que ningún hombre sensible escatimará el esfuerzo por averiguarlo y por llegar a un convencimiento. Un juez no tiene derecho a suspender el fallo, so pretexto de que no puede descubrir de qué lado está la justicia. Y todo hombre es juez en todo conflicto entre hombres, y con más razón en todo conflicto entre pueblos.

Este somero examen psicológico explica esa terrible resolución del pueblo inglés de que hablaba Lloyd George en su discurso, y antes que él otros ministros. Inglaterra era el pueblo pacifista por excelencia; no quería guerra continental alguna, y puede decirse que el ciclo de sus guerras coloniales había llegado ya a su término. Pero he aquí que Alemania la obliga a intervenir en una contienda que amenaza derrumbar una obra de siglos, consumada más por las artes de la paz que por el rigor de la guerra. El pacifismo británico se transforma en una fría e inexorable belicosidad, en la belicosidad del justo, que se yergue irritado ante una brutal injusticia, en la agresividad del bueno, que se levanta indignado para castigar una mala acción. Es el pacifismo herido en lo más íntimo de la sensibilidad. Esto lo sabe Alemania, y por eso se revuelve airada contra Inglaterra. Es el pacifismo hecho milicia para restablecer el Derecho y consolidar la paz. Los insensibles no comprenderán nunca este género de pacifismo.

Luis Araquistain.

(Es «El Liberal» de Madrid).

Foot-Ball

CAMPEONATO DE BALEARES

Continuando la información que hemos dado de los incidentes surgidos en el campeonato de Baleares, reproducimos hoy una carta que publicó en «La Última Hora» el capitán del equipo mahonés:

Señor Director de «La Última Hora»
Presente.

Muy señor mío: Fiados en la generosa hospitalidad que hemos hallado en las columnas de su popular diario, le rogamos la inserción del adjunto escrito:

Antes de abandonar la ciudad de Palma, y reintegrarnos a nuestros hogares en Menorca, creemos deber nuestro, dar algunas explicaciones al público palmesano, sobre la conducta por todos seguida en este asunto del Campeonato de foot-ball de Baleares.

Anunciado éste, nos pusimos a trabajar con entusiasmo, a fin de concurrir y luchar noblemente por la posesión del preciado título. Mientras tanto en Palma, luchaban los distintos equipos de la capital, y después de vencer el «Palmesano» al «Veloze» debido a incidentes ocurridos entre el «X» y el «Palmesano» en el partido en que ganó el «X», el «Palmesano» se retiró del concurso, sin medir otra vez sus fuerzas con el «Veloze», acompañándole en la retirada el team «Llitanes», con lo que, sin peligro alguno, quedó el «Veloze» clasifi-

do para disputar el Campeonato con nuestro equipo.

Por aquel entonces se fundó el «Alfonso XIII», y varios socios del «Veloze» pasaron al primero en uso de su libre albedrío, y después de ofrecerse al «Veloze» para terminar el Campeonato. Mediaron conferencias y conversaciones, y nuevamente regresaron al «Veloze», excepto el medio centro que continuó en el «Alfonso XIII». No hubo pues el debilitamiento que el señor Llitanes en reciente escrito trata de realzar, porque incluso el jugador aludido, ofreció su concurso para jugar con el «Veloze» el partido contra el «Mahón».

Puestas las cosas en este terreno, «coincidiendo»—días 25 y 26 de Marzo—con la inauguración del campo del «Alfonso XIII», nos ofrece el «Veloze», la celebración de un partido con el «Manresa» el primero de dichos días, cediéndonos para compensar los gastos, la taquilla y además prometiendo ayudarnos, si ésta resultara deficiente. Nuestro delegado representante en Palma, don Bartolomé Llabrés, fué al «Alfonso XIII», para obtener ayuda, y concertó con dicha sociedad el partido del día 26, dándonos el cincuenta por ciento de la taquilla y garantizándonos un minimum de 150 pesetas.

Se celebraron los partidos, el «Veloze» nos hizo entrega de 65 pesetas; el «Alfonso XIII» pasó de las 150 pesetas y agregó un donativo; teníamos un déficit de 120 pesetas. El «Veloze» se llamó «Manresa», y una Sociedad fuerte y poderosa en Palma, que conocía la modestia de nuestro equipo y los sacrificios que nos imponía el viaje, después de gastar en banquetes y fiestas para nuestros compañeros del «Manresa» que fueron recibidos en automóviles y canoas, nos dejó ir, sin despedirnos, y disculpando el déficit con una suscripción que no llegó a verificarse. El lector vaya fijándose en estos extremos.

Pero ahora bien; las eliminatorias locales ya se habían verificado; el Campeonato estaba pendiente sólo de los dos partidos entre el «Veloze» y el «Mahón»; estábamos en Palma; quisimos jugarlo, y el señor Llitanes en nombre del «Veloze» se negó a ello pretextando la debilidad de su equipo. ¡Por lo visto este señor tiene la idea de que los Campeonatos han de celebrarse entre fuerzas iguales!

Nos fuimos de Palma; indudablemente se contaba con que careceríamos de recursos para volver, y con esa «gallardía» de procedimiento, se ganaba el Campeonato.

Nuestro delegado señor Llabrés, se entrevistó con el señor Llitanes a fin de conseguir parte de la entrada para el Mahón; de los dos partidos finales. No se concedió; se razonaba: va a venir el Mahón; y se va a llevar la Copa y el dinero; a esto le objetamos ¿y si pierdes? Además, la entrada se debe al interés del público por presenciar la labor de los «dos equipos»; entrada pues de los dos, y así tendríamos una ayuda para los gastos de viaje; fué inútil, no hubo arreglo.

Entonces se nos ocurrió abrir una suscripción en Mahón para traer el Alfonso XIII, viaje y gastos pagados a condición de la recíproca por parte de dicha Sociedad, pero resultó que ya tenía las fechas comprometidas con el «Lluso» de Mataró y con el «Universitari» de Barcelona, y no fué posible llevar a cabo el proyecto.

Esto, que debía alegrar al Veloze, puesto que aseguraba los encuentros finales surtía un efecto contrario; sin duda contaban con el brazo de mar existente, para titularse Campeones; para otra vez que anuncien Campeonato de Mallorca, y no habrá lugar a estas deliberaciones...

Pero todo llega; nos arreglamos como pudimos sin el concurso del Alfonso XIII con el cual no teníamos más que relaciones cordiales de amistad, y la seguridad de jugar algún partido amistoso en que nos cedería galantemente la taquilla.

Llegamos... y nos enteramos de la jugareta; jugadores extraños a nuestra provincia; de refuerzo; el reglamento no lo prohibe; ¡claro! el reglamento no consta de infinito número de artículos, para prevenir contingencias tan inesperadas, máxime tratándose de un reglamento confeccionado por la Sección del «Veloze Sport Balear». Pero el hecho, era a todas luces injusto; nuestro delegado señor Sintes de conciencia recta y juicio sereno, tiene un gesto gallardo y retira el team del Concurso... ¡y aquí que no pecol «el Veloze Campeón»; enterados en Mahón, disienten del parecer; nos instan a que juguemos; volvemos al «Veloze» con la dimisión del señor Sintes, y conforme en principio en jugarlo—todo esto el domingo por la mañana—los señores Llitanes, Lemmel y Brú. Luego aparecen los inconvenientes: los jugadores nuestros se han ido en parte a la feria de Sóller, ya contestaremos esta noche definitivamente.

Y en efecto; los jugadores del Veloze estaban todos en Palma, y jugaron en el Velódromo el domingo por la tarde. Y el Veloze, aprovechándose de nuestro gesto, se niega a jugar el Campeonato con y sin refuerzo y hasta un partido amistoso. Para ellos el caso es «aparecer» triunfantes; la «legitimidad» del triunfo es lo de menos; se apoyan en la seriedad de los actos, en que ya no puede ser; olvidan que hay precedentes, y sobre todo, ponen de relieve la falta de voluntad, para jugar dicho Campeonato.

Después de esto, nada. No pasará como en Barcelona, donde vencedores y vencidos—Madrid y Athletic—bebieron en la Copa ganada. Con la teoría original que muestra desconocimiento en la materia de equilibrar fuerzas, el Veloze se proclama así mismo Campeón, después de haberse retirado el Palmesano y el Mahón (los dos más fuertes). Comprenderá el público que esto no favorece en nada el desarrollo del foot-ball, y que nos vamos de Palma, agradecidos a las atenciones de otros, pero agraviados por lo sucedido. Comprenderá el público que Mahón, cuya representación deportiva sustentamos, se tiene que sentir desconsiderada y casi ofendida y que allí como aquí, se dirá «La proverbial hospitalidad y condescendencia mallorquina como queda?»

Si el Veloze se considera legítimamente Campeón, ¿por qué no acepta el reto de celebración de un partido amistoso con nuestro equipo?

Por el equipo Mahón F. C.—El Capitán, MIGUEL TRIAY.

17 5-916.

Los manejos de Casement

Carnarvon, 15.—Se conocen más detalles de los manejos de Casement durante su estancia en Alemania.

Tenía completa libertad para circular por los campos de concentración, y decía a los irlandeses que aquellos que se alistaban en la brigada serían huéspedes de Alemania, y que, en caso de que ésta ganase una batalla naval, serían desembarcados en Irlanda para luchar contra Inglaterra.

La mayoría de los prisioneros irlandeses rehusaban tratar con Casement, que era recibido con silbidos.

A los fusileros era a quienes hacía las proposiciones más traidoras, y en una ocasión la intervención de los guardias impidió que Casement se entregase a actos de violencia.

Los irlandeses que rehusaban hacerse traidores eran castigados.

Los pocos que se alistaron, entre los cuales estaba Bailey, fueron dotados de uniformes verdes.

Evidentemente, la intención del Gobierno alemán era emplear estos hombres como núcleo de la insurrección irlandesa.

El procurador general leyó la declaración hecha por el prisionero Bailey, describiendo el viaje que en compañía

Dinero, Dinero y Dinero

SE DESEAN partidas para primera hipoteca.
SE OFRECEN partidas para primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas

Hay varias casas para vender a renta vitalicia.
Para venta en firme, hay casas desde 300 a 5.000 pesetas; norias, vergeres y predios.

Cambio.—Se cambiaría una casa de Ciudadela por otra de Mahón, que obedece a la rapidez, puntualidad y reserva.

Informes: Plaza Miranda, 4.—Mahón

Despacho: De 1 a 3 tarde.

Persianas

Orientales, japonesas, cadenas y tegidas, se e cargan en la entería de LUIS MAS, CALLE DEYA, NÚM. 5 — MAHÓN

Copia del análisis de un producto llamado

MOKATINA

Don Ramon Godina Langlo

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc. etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilicen por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre, 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

Don Manuel Beltrán Ulabrés

de Casement hizo desde Kiel hasta Irlanda.

Bailey dice que se alistó en la brigada irlandesa con la esperanza de salir de Alemania.

Embarcaron en el submarino número 20, que sufrió averías a la altura de Heligoland, y entonces él y Casement trasbordaron al número 19, a bordo del cual se enteró de que el viaje estaba relacionado con el movimiento insurreccional, y de que un pequeño vapor con diez ametralladoras, doscientos fusiles, millones de cartuchos, y disfrazado como buque maderero, conduciría este armamento a Tralee.

El submarino continuó el viaje, vía Shetlands, y una vez a la altura de Tralee, él y Casement embarcaron en un bote, con armas, las que entró él en la orilla mientras Casement preguntaba si había llegado el jefe de las fuerzas, recibiendo respuesta negativa.

Después de esto, Bailey fué llevado a Norørgaard, en donde fué arrestado por la Policía. El procurador general añadió que, mientras estos hombres desembarcaban, se aproximó a Tralee un barco con los colores noruegos. Los marinos de guerra británicos hicieron señales, a las cuales contestó diciendo que era un barco noruego que desde Bergen se dirigía a Génova. Recibió orden de seguirlos al puerto, y cerca de Queensow se vió salir humo de la escotilla de popa, al mismo tiempo que se izaban dos insignias alemanas y se arriaban dos botes. Los ingleses hicieron fuego, y entonces se vió que los dos botes se dirigían hacia estos izando bandera blanca, mientras los hombres que lo tripulaban levantaban las manos, y el barco se hundía rápidamente.

Uno de los soldados que fueron cambiados ha declarado que Casement intentó en Limburg inducir a su caporal para que se alistase en la brigada, y dijo que aqué visitaba el mencionado campo de concentración en diciembre de 1914.

APRENDIZ TIPOGRAFO.—Se necesita uno en la imprenta de este periódico.

BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje, renovación de cupones, verificación de los orcos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 MAYO DE 1916.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS

La salvación de los viñedos por el SULFOBONO contra el «Oidium» y el «Mildiu»

Economía y ahorro de trabajo

Representantes, en esta isla, señores Sebastián Timoner e hijo, Gracia, 36, Mahón.

Depósito e informes: Sucesores de G. Escudero, Deyá, 11, Mahón.

NOTA IMPORTANTE.—Garantizan los efectos de tal producto, los ensayos hechos en esta isla hasta el presente, que son del todo satisfactorios, buenas en extremo las impresiones de estos payeses viticultores, que confían en la eficacia del mismo.

EL SULFOBONO combate eficazmente las enfermedades en las tomateras.

Plumas stilográficas MONTBLANC

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

CARMEN OSORIO CORTADORA

Especialidad en trajes para niños San Roque, 12.

MANTEQUILLA Calidad extra

Paquete de 230 gramos, 60 pesetas. La vende la casa CANTAMISA Hannover, 2.—Mahón.

José M.ª Pons SASTRERÍA

Participa a sus señores clientes haber recibido un bonito surtido de telas irg esas, sobre todo en azul y negro, para poder servir mejor a su clientela debido a las circunstancias que atravesamos.

Gran surtido en trajes del país, con camorada confección. Plaza Arravala 6.

APRENDIZ BARBERO.—Se necesita uno en la barbería de la calle de la Piana número 23.

EL COMANDANTE MILITAR DE Menorca Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que solicitado por don Vicente Victori y Petus permiso para construir una cueva en el escarpado del muelle de Cala Fons que ha de lindar con las que son propiedad de don Juan Preto y don Gregorio Vila: se hace saber para que el que se crea perjudicado pueda reclamar en esta oficina hasta fin del mes actual.

Mahón 20 Mayo de 1916.—Francisco Pou.

Interesante

Bordados, equipos para novia, géneros similares.

PRECIOS REDUCIDOS

J. Mora Terrés

NUEVA, 11.

DEL MAR

Según rumores que circulan en Palma y que recojemos por creerles muy interesantes la cuestión del carbón amenaza convertirse en grave conflicto para la «Isla» Marítima.

El gobierno británico no permite que saiga de Cardiff más carbón del que los buques de la Isla iban trayendo.

Se dice que la disposición obedece a que se trata del mismo carbón que el almirantazgo inglés necesita para su flota y del cual no quiere desprenderse.

Dice un diario que en este estado la cuestión, nada de particular tendría que la «Isla» tuviera que suspender alguna de sus numerosas expediciones.

Por medio del «Boletín Oficial» se avisa para que se presenten en la Comandancia de Marina las personas que se creen con derecho a la propiedad de un fidejucio y tabaco aprehendido en 28 de Febrero en aguas de Ciudadela.

Se cita también a los que tipulaban el fidejucio aprehendido.

El sábado a las seis y media salió para Barcelona el vapor «Monte Toro» y ayer llegó de la misma ciudad el «Mahón».

—Mañana zarpará para Alcudia y Barcelona el «Menorquina».

—Ayer debía llegar a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma.

Casa Buenaventura

BORDADOS

OBJETOS PARA REGALO

Visite usted la casa

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—No nos equivocamos al vaticinar a la empresa buenos llenos con las dos strucciones que ha tenido el acierto de presentarnos, pues estos días últimos el público ha respondido dignamente a los esfuerzos de los empresarios.

El barítono señor Gil Rey ha cosechado nuevos aplausos en los diversos números de música que ha interpretado, principalmente en el prólogo de la ópera «El Pégias» que cantó de una manera magistral, como sólo pueden hacerlo los verdaderos artistas, con sobriedad, sin exageraciones; pero haciendo que cada pasaje adquiriera el matiz apropiado y fraseándolo de modo que el público no pierda ni una palabra.

La gentil canzoncista Gloria Gil Rey ha consolidado la fama tan justamente adquirida desde que debutó en nuestro teatro consiguiendo aumentar cada día su éxito.

Cada número que canta es coronado por una ovación, no cansándose el público de pedir nuevas canciones. En algunas de ellas, como la Jota Aragonesa, por ejemplo, que canta espléndida de voz y admirable en la dicción, los aplausos llegan a ser delirantes.

Gloria Gil Rey, a la que esperan grandes éxitos en su carrera artística, no olvidará seguramente el triunfo que en Mahón ha conseguido.

Ambos artistas se despedirán hoy del público en función dedicada al Excelentísimo señor Capitán General y que por tales motivos promete verse muy concurrida.

Se estrenará la película de actualidad «Ofensiva francesa en el Norte de Arras».

CINE CONSEY.—Esta noche a las 9 se proyectará por última vez la grandiosa película de brillante éxito «Cuando el amor manda».

CINE MODERNO.—Hoy lunes a las ocho y tres cuartos se proyectará por última vez la película en tres partes «La Zibgana».

Tomará parte en la función la eminente cupéista Gloria Gil-Rey.

CRÓNICA LOCAL

El Director General de Comercio, Industria y Navegación, contestando a una carta que le escribió nuestro buen amigo el digno Diputado por Menorca don Federico L'ansó, en la que apoyaba la actitud de nuestros Ayuntamientos y de la Cámara de Comercio en lo referente a los nuevos itinerarios propuestos por «La Marítima», dice que está mucho gusto en contestar con él y que la variación propuesta no se acordará si no es a satisfacción de todos.

Nos congratulamos de la digna actitud en que se coloca el señor Director General de Comercio.

El señor Capitán General del distrito recibió el sábado las visitas de autoridades, comisiones oficiales y personalidades particulares, visitas que continúan estos días, pues son en buen número las personas que acuden a cumplimentar al Comandante en Jefe de las fuerzas de Baleares.

El mismo sábado por la tarde S. E. visitó los cuarteles de Mahón y de Villacarlos.

Por la noche el Capitán General fué obsequiado con un espléndido banquete.

Mientras se celebraba, la música del Regimiento Infantería de Menorca ejecutó un selecto programa en el patio del edificio, residencia del gobierno militar. La serenata duró desde las 9 hasta las 11.

Ayer domingo la banda del Regimiento Infantería de Mahón número 63 tocó escogidas piezas de 2ª y 3ª y media, también en el patio del gobierno militar.

S. E. debía ir esta mañana a visitar las posiciones y dependencias militares de San Felipe y por la tarde las de la Fortaleza de Isabel II.

Hemos oído decir que el general Borbón permanecerá en Menorca hasta los últimos días de este mes o primeros del siguiente.

Hace unos días son nuestros huéspedes dos personas distinguidas y muy acreditadas, así en la sociedad, como en el terreno financiero.

Nos referimos a los señores don Julio Puchet, Director de la Banca Arnús de Barcelona y don Francisco de P. Cambús, Subdirector del mismo centro.

Ambos señores asistirán a la junta general ordinaria del Banco de Menorca, acto que debe celebrarse hoy y al que dará realce la presencia de tan respetables banqueros.

Sean muy bienvenidos y seales grata su estancia entre nosotros.

CINE CONSEY

Esta semana

UN SOLO CORAZON

por María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza.

Ayer ingresaron en la cárcel, por insolvencia en el pago de una multa, dos obreros agrícolas.

Como los antecedentes del motivo porque fueron castigados nos han llamado la atención, mañana pensamos ocuparnos de ello con el espacio que sea necesario.

Ayer por la mañana en la plaza del Carmen un anciano tuvo la desgracia de caerse, derribar un cesto de nueces de una tienda y romper un lebrillo que contenía garbanzos.

Fué asistido por la dueña de una tienda de comestibles, señora Olives.

MOKATINA CON CAFÉ inmensamente mejor que CAFÉ CON LECHE

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LAS CORTES

Barcelona 21, 23 '40

Sesiones del día 20

CONGRESO

Se abre la sesión a las tres y cuarto, bajo la presidencia del señor Villanueva.

En el banco azul están Romano, nes y Ruiz Jiménez.

En las tribunas hay gran animación y en los escaños la concurrencia es regular.

En la tribuna presidencial están los moros que han venido a cumplimentar el rey.

Antes de aprobarse el acta, el señor Llorente pregunta qué es lo que acordó la Cámara respecto del acta de Santander.

El presidente de la Cámara dice que aun cuando la pregunta no es muy reglamentaria la contestará diciendo que se aprobó la elección en lo referente a la edad del candidato.

En cuanto a la capacidad dará dictamen la Comisión correspondiente. El señor Llorente:—Yo entendía que no había de aprobarse más que la elección.

El Presidente:—El Supremo no puede informar sobre la capacidad de los diputados porque eso compete al Congreso.

Terminado este pequeño incidente, se pregunta si se aprueba el acta. Varios reformistas se ponen de pie.

Romanones:—¿Pero a qué viene pedir votación nominal?

El señor Pedregal:—Si no la pedimos, señor conde; lo único que hacemos es proceder reglamentariamente.

Que se lea el artículo 172 del reglamento.

Este artículo se refiere a las votaciones y dice que los que se pongan de pie se considera que aprueban lo propuesto.

El Sr. Pedregal.—Ya ve S. S. como no pedíamos votación nominal, sino que aprobábamos el acta. (Risas).

El Sr. Romeo.—Pido que se lean los artículos 32 y 33 del Reglamento, que hablan de la constitución del Congreso.

Dichos artículos dicen que se constituirá la Cámara en cuanto haya aprobadas por lo menos 224 actas.

El Sr. Romeo.—No veo la razón de que no esté constituido ya el Congreso, cuando el número de actas aprobadas es superior al que señala el reglamento.

Hay muchos problemas políticos y económicos que tratar para que perdamos el tiempo.

Pido que se constituya el Congreso en la sesión de mañana. Esto es lo procedente.

Romanones.—Hasta cierto punto. (Risas).

El Gobierno tiene el mismo interés que S. S. en que se constituya pronto la Cámara; sin embargo, lo práctico es que se aguarde a que estén aprobadas todas las actas para que no se cause perjuicio a nadie.

A bien seguro que si el señor Romeo no tuviera ya aprobada su acta tendría menos prisa.

Esto me sirve para significar la conveniencia de que se aligere en lo posible la discusión de los dictámenes del Supremo.

El Sr. Romeo.—Creo que este asunto era de la competencia del presidente de la Cámara y que no tenía carácter político.

No se me puede tachar de indisciplinado, puesto que no pido sino que se cumpla el reglamento.

Romanones.—El presidente del Congreso es la única autoridad para resolver este punto.

Habiendo terminado ya en todos los pueblos de esta zona el primer plazo de cobranza voluntaria de las contribuciones del segundo trimestre del año actual, dará principio el próximo jueves día 25 de los corrientes en esta ciudad, en la oficina recaudatoria, a las 12, el segundo y último plazo el cual terminará el día 31 de este mes.

En el presente trimestre, además de recaudarse las cuotas semestrales y anuales, se cobran los impuestos de plagas del campo y del dos por ciento sobre Industrial para el sostenimiento de las Cámaras de Comercio.

Continúa abierta la cobranza del impuesto de Cédulas personales.

CINE CONSEY

Esta semana
UN SOLO CORAZON
por María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza.

Hemos sido obsequiados por nuestro amigo don Francisco Pons Pons con una muestra del Jerez Cognac oxigenado que fabrica la casa Díez Hermanos, de Jerez de la Frontera, de la que es representante el señor Pons.

Dicho producto reúne con sus cualidades de finura y vejez, condiciones tónicas especiales por el tratamiento de oxigenación a que se le somete convirtiéndolo en poderoso y eficaz estimulante.

Agradecemos el obsequio.

Se ha publicado en el Boletín oficial de la provincia el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal de Villacarlos durante el primer trimestre del año en curso.

DE PRINTEMPS

Sastrería de primer orden
EXPOSICION DE CAMISAS

Terminada la campaña logística que realiza en Mallorca una sección de alumnos de la Escuela Superior de Guerra, el 15 de Junio próximo emprenderán aquellos un viaje para estudiar el empleo de la artillería y de las fortificaciones en estado de guerra.

Este viaje se empezará por Menorca y se verificará bajo la dirección del comandante señor Enciso, profesor de dicha asignatura.

En el vapor «Monte-Toro» fueron embarcadas ayer para Barcelona 14 reses ganadas vicuno y 44 lanar.

Casa Buenaventura
PERFUMES :: Bordados :: JUGUETES

Movimiento de pasajeros:
El sábado por la tarde salieron en el vapor «Monte Turo» para Barcelona, 22 pasajeros, entre ellos los comerciantes don Miguel Mari Mari y don Pedro Gofalons.

Ayer llegaron en el vapor «Mahón» de la misma ciudad, 33 pasajeros, entre ellos el cronista de nuestro Ayuntamiento don Francisco Hernández Sanz, el médico don Pedro Mir Llambias y señora y el procurador don Guillermo Gofalons.

Sean bien venidos.
Nos informan que en una casa de la calle de San Pablo, existe un sótano que despiden un hedor insostenible.

Llamamos la atención de quien corresponda por si procede evitar la molestia y perjuicios que ello ocasiona a vecinos y transeúntes.

Casa Buenaventura
Bastión, 23

VISITAD EL ESTABLECIMIENTO

El propietario de la central eléctrica de Ayor, nuestro buen amigo señor Mayo, pasó, hace algunas semanas, una comunicación al Ayuntamiento de aquella villa notificándole que estaba efectuando ensayos de un carbón antracita español y que si servía para el objeto daría luz toda la noche, como lo hacía antes de que surgiera la crisis de los carboneros.

Las pruebas referidas dan seguramente buen resultado pues hace unos quince días que el servicio de alumbrado se presta toda la noche, lo que representa una buena mejora para la comodidad de los alayorenses.

Ayer tarde la música militar amenizó el paseo de la calle II que se veó muy concurrido.

El señor Veterinario municipal encargado de la inspección de plazas y mercados mandó el sábado retirar cierta cantidad de pescado en descomposición.

Nos parece muy bien y ya iniciado el asunto creemos que debe emprenderse una enérgica campaña de fiscalización de comestibles, campaña necesaria siempre en bien de la salud pública, pero más hoy en que el calor atreca.

Casa Buenaventura
BORDADOS: :Bordados: :BORDADOS
Bastión, 23

Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

| | El Kiló | Ptas. |
|---------------|---------|--------|
| Platino | | 80'00 |
| Oro fino | | 80'00 |
| Plata fina | | 140'00 |
| id. 950 m. m. | | 133'15 |
| id. 940 id. | | 131'10 |
| id. 935 id. | | 131'63 |
| id. 900 id. | | 126'30 |
| id. 800 id. | | 112'60 |
| id. 535 id. | | 88'30 |

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 16 de Mayo de 1916.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplat Saint-Amand et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para li-

| | Ptas. |
|-----------------------|--------|
| Plata fina | 140'00 |
| id. 950 m. m. | 133'15 |
| id. 940 id. | 131'10 |
| id. 935 id. | 131'10 |
| id. 935 id. soldurada | 138'10 |
| id. 916 id. | 128'50 |
| id. 900 id. | 126'30 |
| id. 800 id. | 112'60 |
| id. 800 id. soldurada | 119'60 |
| id. 750 id. | 105'75 |
| id. 700 id. | 98'90 |
| id. 600 id. | 70'20 |
| id. 500 id. | 59'00 |

Soldadura de 535 mm. con hechuras 86'30

Soldadura de 535 mm. mostrador con hechuras 82'30

Platino 00'00

Oro fino, el gramo. 3'75

id. 18 kilates, el gramo 2'75

id. 14 id. el gramo 2'20

id. 9 id. el gramo 1'40

Depósito y venat exclusiva: Bolas de plata macizas varios números de Sucesores de Lorenzo Sintet. Hechuras el mil 8'00

Borax líquido la botella de litro 2'50

Oxido al platino, la botella de 100 gramos 5'00

Recortes plancha Istón especial para soldadura, el kg. 2'50

Grisoles ingleses clase superior el número 2 6'60

Sierras «León» clase superior. Sierras «Fines» y «Etoile», clase superior 3'00

Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Liabrés y C.ª, San Fernando 34. Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos. Mahón 16 de Mayo de 1916.

El señor Pedregal.—E criterio sustentado aquí en materia de la constitución de la Cámara por el jefe del Gobierno, está en contradicción con lo hecho en el Senado, con evidente perjuicio de los reformistas.

No hay contradicción, pues allí está aprobadas todas las actas, menos la de Oviedo, que no lo está también porque faltan algunos datos.

Continúa la discusión de actas.

El Presidente, señor Villanueva, declara que para rechazar los dictámenes del Supremo se necesita votación nominal.

En votaciones ordinarias se aprueban varios dictámenes. El relativo al acta de Pamplona da lugar a un debate.

Y se levanta la sesión.

SENADO

El señor García Prieto, Presidente, declara abierta la sesión a las tres y cuarenta y cinco minutos.

Representa al Gobierno el ministro de la Guerra, general Luque.

La Cámara está muy animada.

Aprobadas tres actas finales se procede a la constitución del Senado y se toma el juramento con arreglo a la fórmula de costumbre.

Puestos en pie juran todos los senadores, excepto los señores Altamira, Junoy, Labra y Bauer que prometen en vez de jurar.

Elegidos los secretarios, el señor García Prieto pronuncia el discurso de salutación. Está emocionado y después de ensalzar la memoria del señor Montero Ríos termina diciendo que confía en el patriotismo de todos.

Es ovacionado.

Constitúyense las secciones

Y se levanta la sesión.

Al salir del parlamento

El senador señor Junoy ha dicho que sólo era monárquico bajo el reinado de don Alfonso.

A pesar del empeño del señor Villanueva, presidente del Congreso, los diputados ministeriales se muestran retraídos.

DE LA GUERRA

Barcelona 21, 6'15.

Pronósticos pacifistas

«La Tribuna», diario madrileño, asegura que antes de fin de año se concertará la paz, gracias a las gestiones del Rey de una nación neutral.

El aludido monarca, con su labor generosa y altruista se ha ceptado las simpatías de todo el mundo

El mismo rey ha resuelto enviar dignatarios a los imperios centrales. A estos dignatarios se les han dado instrucciones especiales.

Los partes franceses

Paris.—Los comunicados oficiales detallan acciones parciales libradas en los mismos sectores que los últimos días.

La actividad aérea es extraordinaria. Dicen de Tolosa que un submarino austriaco ha echado a pique un barco carbonero griego.

Nota rusa

Petrogrado.—En la región de Mentzerdorf provocamos la explosión de una batería enemiga.

En el Noroeste de Kremeneta ocupamos una mina austriaca.

En la Galitzia, al Norte de Toporove, destrozamos un importante destacamento enemigo.

Barcelona 21, 23 40

En el frente occidental

Paris.—Los últimos comunicados oficiales dicen que continúan las acciones en ambas orillas del Mosá, en especial en Avocourt y en la cota 304.

Junto a la carretera de Avocourt los franceses tomaron algunas trincheras.

Al este de la cota 304 los alema-

nes llegaron a las posiciones francesas de primera línea y fueron rechazados.

En Mort-Homme lanzaron una brigada al asalto. Esta columna fué detenida y diezmada.

Las tropas republicanas sacaron las canteras de H udromont con pleno éxito, cogiendo ochocientos prisioneros y se apoderaron de tres ametralladoras.

En el resto de frente continúan los eternos combates.

Italianos y austriacos

Roma.—En el Tirol meridional los austriacos continúan la furiosa ofensiva, cuyo objetivo parece ser alejar a los italianos de Rovereto.

En todo el frente italiano la actividad es grandísima.

Alrededor de la guerra

Paris.—Se libran empeñadas luchas aéreas en todo el frente.

Washington.—Se ha descubierto un vasto complot alemán. Los comprometidos interceptaban telegramas y los tergiversaban. En la fábrica de municiones de Morgan se apoderaban de los productos.

Petrogrado, oficial.—Se libran acciones locales.

Roma.—Los austriacos han perdido veinte mil doscientos veintidós hombres en el Trentino.

Lyon.—Han llegado los delegados rusos. Son agasajados y se les ha ofrecido un banquete.

Se ha descubierto un complot contra el Rey de Dinamarca.

En la costa inglesa ha embarrancado el vapor español «Manuel Cámara».

Política y Administración

Barcelona 22, 6'15.

Fiestas floridas

En Barcelona se celebró ayer la fiesta de la flor y en Valencia la del c'avel.

Resultaron hermosísimas.

Los regionalistas

Barcelona.—La Liga Regionalista celebró ayer un mitin en el Palau de la Música Catalana.

Hubo estridencias y los regionalistas declararon su enemiga al Gobierno.

El señor Cambó dijo:

Nuestra fuerza es mayor que nunca; reivindicó el reconocimiento de la personalidad nacional catalana.

Este asunto lo plantearemos en el Parlamento y lucharemos si es preciso contra todas las resistencias.

Queremos un poder ejecutivo catalán. Con Salmerón transigimos en reconocer la soberanía del Estado, a cambio de que se nos concediera delegaciones, pero este sistema ha fracasado.

El estado se apodera de la iglesia y de la universidad catalanas con objeto de desnacionalizarlas como Alemania y Rusia hicieron en Polonia.

En la liquidación de la guerra se verá como se modifican las fronteras, pero las nacionalidades no mueren.

En España no puede haber unidad nacional mientras subsista el problema de Cataluña

Debe evitarse que en las negociaciones de paz se alce una voz potente que diga a los delegados españoles: no habláis en nombre nuestro.

Este discurso del señor Cambó ha sido comentadísimo.

En el banquete regionalista que tuvo lugar anoche en el Parque Güell se reunieron cinco mil comensales.

Sólo se registró un ligero incidente al cantarse «Els segadors».

HABITACIONES para alquilar, convenientemente amuebladas, en un tercer piso, en la calle de Pl y Mar. Precios económicos.

Informes en el número 13 de esta calle.

Tipografía Mabeusa.—Calle

Agua imperial

ALCALINA DIURETICA

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores
Impresiones en tinta comunicativa
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL
Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos Rapidez en servir los encargos

Planchado Higiene

Para cuellos, paños y camisas
PRIMERA Y UNIDA CASA EN BALEARES

Dirección y talleres: San Magín, 211.-Palma
SUCURSAL EN MAHÓN
Camisería de Juan Lucena.-Calle Nueva, 36

Precios por lavar y planchar

| | | | |
|-----------------|-------------|-------------------|-------------|
| Un cuello | 10 céntimos | Una camisa floja | 20 céntimos |
| Un par de puños | 10 | Una camisa fuerte | 30 |

Nota: Se recibe la ropa sucia en la sucursal hasta el martes por la noche y se entrega limpia y planchada el sábado de la misma semana.

Pruébese con un cuello nuestro PLANCHADO y lo adoptará para siempre.

AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.
GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches-camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.
Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 227, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:
Eduardo Cabiro
Cardona y Orfila, 11

EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES da

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.
Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.
Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.
Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia
18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES
140 páginas de lectura semanal para la familia!

EL HOGAR Y LA MODA da, además,
PATRONES CORTADOS y da, además, bonitos y prácticos
REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vajillas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

Todo por los 2 reales al mes
Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

El Basar de Francisco Pons Carreras
HANNOVER, 11.-MAHÓN

Quien en el acto le dará unas muestras gratis.
Hay que advertir que los que se suscriban ahora, podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar obras desde el cuaderno primero.

que habita en la provincia de número piso escribir unas muestras gratuitas de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

Agua Asdrubal

Especial para curar

Diabetes - Bazo - Hígado - Riñones - Estómago

Véndese en las principales farmacias.

CREMA KAISER

LA MEJOR NO TIENE RIVAL PARA EL CALZADO



USADLA COMO YO

DE VENTA EN TODAS PARTES

Venta al por mayor.—Lorenzo Miquel, calle Arxavaleta.